



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1996/149
29 February 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国卢旺达援助团的报告

一、导言

1. 本报告是按照安全理事会1995年12月12日第1029(1995)号决议提交的,安理会在上述决议中调整了联合国卢旺达援助团(联卢援助团)的任务,将其最后任务期限延至1996年3月8日。本报告叙述自从我1996年1月30日的报告(A/50/868-S/1996/61)以来在卢旺达的主要事态发展,并就联合国在1996年3月8日以后的作用提出几种可能的选择。

二、政治上的发展

2. 自从我上一次报告以来,除了与扎伊尔相邻的地区外,卢旺达全国仍然处于相对平静和稳定的状态。由于前卢旺达政府部队(政府部队)分子的反叛活动增加,在与扎伊尔相邻地区的局势紧张。卢旺达自1994年7月内战和种族灭绝行动结束以来取得的重要进展,从下列统计数字可以看出:农业生产已达到战前战前的82%;儿童免疫、卫生、城市供水和保健达80%;工业生产达75%;而公共交通、小学及大学教育达60%以上。

3. 然而,仍有若干未解决的问题需在国际社会支持下加以处理。它们包括170万难民的回返和重新安置,向民族和解的迈进,国家司法程序的恢复,监狱条件的改善,限制前政府部队进行破坏稳定活动的有效措施,和援助的公平分配等。联卢援助

团1996年3月8日撤走的前景,也使得在卢旺达的一些国际组织的代表对他们的安全表示关切,尤其是在38个非政府组织被驱逐出境,和发生国际法庭三名法官遭到卢旺达爱国军(爱国军)警卫队攻击事件后(尽管后者是一个孤立事件,而且政府立即对此采取行动)。

4. 在过去两个月里,前政府部队分子的反叛行动明显增加,尤其是在吉塞尼省西北部。最重大的活动是1996年2月2日夜晩对通往吉塞尼当地酿酒厂的电力线路和进水口所进行的破坏。据卢旺达政府所述,大量渗透分子已被送入卢旺达,以协调反叛活动,因此,爱国军已增加在邻接扎伊尔边境地带的巡逻。

5. 马里和坦桑尼亚联合共和国前国家元首阿马杜·图马尼·杜尔将军和朱利叶斯·尼雷尔先生,是1995年11月举行的大湖地区国家元首开罗首脑会议的促进者(参看S/1995/100)。在本次审查期间,他们访问了卢旺达和该区域其他国家,以监测根据那次会上通过的建议正在采取的步骤。这些访问促进了卢旺达与扎伊尔和坦桑尼亚之间关系的改善。据卢旺达副总统保罗·卡加梅少将所述,扎伊尔与卢旺达之间最近的互访已促进关系的正常化。扎伊尔于2月13日交还了属于卢旺达、被前政府军搬走的军事装备,这被识为是按照开罗首脑会议的建议朝着改善双边关系向前迈进的一步。

6. 司法制度无法运作仍是难民不愿返回卢旺达的原因之一。尽管已对宪法进行了一些修改,以便能采取特别程序,处理那些灭绝种族罪行嫌疑的案件,但尚未开始进行任何审判。司法部长最近已宣布,第一批审判将在4月开始。在这期间,被拘留者的人数继续上升,1月底已达65 515人。尽管过分拥挤,监狱中的条件通过修建新的拘留中心已略有改善(见第三和第六节)。

7. 1996年2月19日,卢旺达问题国际刑事法庭宣布起诉目前被赞比亚当局关押的两个人,控以灭绝种族和危害人类罪。逮捕令已送到赞比亚当局,并请求在阿鲁沙有拘留所前,继续扣留这两人。目前正为永久拘留所修好前拘留那些等待审判者的问题作出临时安排。在联卢援助团任务终止后,检察官办公室的安全安排须由法庭

与卢旺达政府商定作出。

8. 至于卢旺达政府与联卢援助团之间的关系,有一些问题仍需解决。安全理事会在其第1029(1995)号决议第7段中,请我在联合国现行规章范围内审查是否可以在联卢援助团人员撤出时移交联卢援助团的非致命装备,供在卢旺达使用。安理会主席在1996年2月13日的信中也要求我灵活地解决处置联卢援助团装备的问题(S/1996/103)。因此,我将很快向大会提出关于联卢援助团装备的建议,这些装备在结束过程中可以腾出来供在卢旺达使用。我希望,在此期间,其他维持和平行动所需的装备的移交不会受到障碍。

9. 我在上一份进度报告中提到,我已派遣一队专家到基加利,与政府官员讨论联合国和卢旺达政府共同关切的其他问题,例如支助联卢援助团的联合国承包商交纳公司税的责任。联合国坚持联合国承包商及其外派人员应免于东道国的征税,因为他们只是提供后勤支助服务,向援助团各组成部分的人员分发给养,并为支助联卢援助团活动提供空中和陆路运输。在讨论过程中,联合国代表团得到保证,卢旺达政府将不会坚持向联卢援助团的承包商征税。在联合国方面,它同意,承包商的当地雇佣的雇员应按国家立法向卢旺达政府付社会保险税。联合国还表示愿意酌情支付联卢援助团和在卢旺达的其他联合国机构使用通信服务的费用,因为根据《联合国特权和豁免公约》的规定,这些是公用事业服务费。

三、人权

10. 卢旺达人权实地行动(卢旺达人权行动)已在卢旺达11个省中的10个建立其存在,并且同当局包括安全部队发展关系。人权专员协助防止侵犯人权情事的发生及适当地进行调查和采取行动。卢旺达人权行动有系统地将关于据报侵犯人权情事的资料提交给有关的部。负责全国宪兵队以及爱国军的国防部已在国家和地方各级同卢旺达人权行动建立正式的联络渠道。卢旺达人权行动自己进行调查所得到的情报,连同卢旺达政府的答复都提交给联合国人权事务高级专员和卢旺达问题特别报

告员。

11. 拘留条件是当前人权情况最严重的方面之一。它们成为卢旺达人权行动的全盘监测、同当局对话和提出报告的一个重要主题。为了矫正被拘留者人权受侵犯情事及根据国际人权标准改善拘留条件,卢旺达人权行动同红十字国际委员会(红十字委员会)互相协调彼此的工作。卢旺达人权行动计划在司法制度开始运作后,把促进减少那些未经指控或审判而被拘留的人数列为高度优先的工作。

12. 卢旺达人权行动对各个家乡社区接纳回返者的准备状态进行评估,并在重新安置的过程中协助那些社区。联合国难民专员办事处(难民专员办事处)表示它关心在接纳回返者的省份和社区维持和加强人权实地干事的存在,以便卢旺达人权行动能继续提供关于可以接纳回返者的社区的准备状态的资料,以及协助回返者得到重新安置和重新融入社会。

13. 在1995年10月任命了卢旺达人权行动的新首长后,人权事务高级专员审查了1996年行动的优先次序。审查结论已经提供给卢旺达政府及向卢旺达人权行动信托基金提供了自愿捐款的那些政府。卢旺达政府已经表明,它希望在联卢援助团的任务期满后,仍然维持卢旺达人权行动的驻留。我认为,在1996年3月8日以后,卢旺达人权行动必须继续作为联合国在卢旺达的存在的一个重要部分。

14. 但是,高级专员在取得足够的自愿捐款作为卢旺达人权行动的经费方面遇到极大困难。1995年11月中旬,他提请大会注意这些困难及其在这项行动的管理上产生的不利影响。大会在1995年12月22日第50/58L号决议中确认人权干事所作的宝贵贡献,并要求我采取适当步骤以确保卢旺达人权行动获得足够的财政资源和人力资源及后勤支助。

15. 大会上一届会议不批准从经常预算为卢旺达人权行动提供经费的要求。高级专员因此不得不在1996年1月呼吁各捐助者增加自愿捐助。他迄今获得约250万美元的认捐款项,可供卢旺达人权行动在它目前到1996年3月31日为止的拨款用完之后拿来作为经费。但是,高级专员已承诺偿还为了在1994年9月开展行动而从中央应急

循环基金得到的300万美元贷款,而1996年4月1日至12月31日期间所需的经费估计约为700万美元(根据员额编制为120人,其中80人为联合国志愿人员计算)。在联卢援助团撤出后,还需要更多经费使卢旺达人权行动能满足其行动、后勤、通信和安全等方面的需要。

16. 高级专员要我提请安全理事会和大会注意一件事,就是除非能在最近的将来取得足够自愿捐款,否则他无法维持在卢旺达各省部署有人权干事的实地行动,而且要结束卢旺达人权行动。我同他一样认为,如果在难民大批返回、卢旺达的司法制度适当地运作以及该国的机构体制能够更好地促进和保护人权之前就结束这一行动,将是非常令人遗憾的事。

四、军事和安全方面

17. 根据当前的任务规定,到2月初已实现将联卢援助团部队人数裁减到1 200名编制兵员和200名军事观察员与总部工作人员。由于加拿大决定从1996年2月2日起撤出其分遣队,因此当初裁减人员的计划须作一些调整。在这么迟的阶段撤销部队后勤支助单位,给援助团带来一些紧张,结果这个单位的职能必须承包出去或结束。

18. 我在上一次进度报告中指出,已在Gisenyi附近的Nyundo和Cyangugu附近的Shagasha部署两个后勤单位,以便联卢援助团能协助难民专员办事处进行难民遣返工作。所有其他编制部队都部署在基加利地区,虽然已提供一些人员确保Karongi山上的通信点的安全,以及保护在卢旺达西部的Kibuye工作的国际刑事法庭法官。驻扎在基加利的部队协助保护法庭的安全,提供人道主义援助,保护联合国财物,以及协助各种基础设施的恢复和修理。军事观察员部署在五个区,区域总部分别设在Hibungo、Gitarama、Butare、Cyangugu和Gisenyi(见地图)。

19. 联卢援助团继续协助卢旺达政府帮助难民安全地自愿返回其家乡社区。在布隆迪当局于2月第一个星期关闭Ntamba营时,联卢援助团部队和军事观察员支援难

民专员办事处及其他机构,提供援助使回返者得到重新安置。联卢援助团所做的工作包括兴建和改进过境营,为联合国机构及其他伙伴提供运输,以及进行工程工作,包括道路和桥梁修理。联卢援助团协助爱国军运输扎伊尔于2月13日归还的属于卢旺达的一些武器系统和大型装备。军事观察员继续巡逻和监测局势。但是,军事观察员人数的减少已经削减了联卢援助团提供报告和进行调查的能力。

20. 第1029(1995)号决议要求联卢团在任务期限结束后6个星期内撤出根据这项规定,已经拟定了一个结束计划。预计最后的军事单位将在4月中旬以前撤出,参谋人员则在这之后不久离开。直到4月中旬将维持足够人数的安全部队,然后就会把全部设施装置移交给其他联合国机构或卢旺达政府。

五、人道主义事态发展

21. 由于要应付难民和国内流离失所者的返回和收容的挑战,卢旺达境内的人道主义情况仍然需要有一个中央协调结构。目前协调人道主义援助的权力由于联合国人道主义协调员/驻地协调员掌握,支援他的是一个人数不多的人道主义事务部办事处。在他指导下,现在正编制一份通盘应急计划,以应付一旦难民从扎伊尔被大批遣返的情况。不过,人道主义协调员办事处的经费依然是个问题,将来可能需要调整协调结构。

22. 难民专员办事处以及卢旺达和收容约170万难民的国家(即扎伊尔、布隆迪和坦桑尼亚)进行了协调一致的努力加快难民的自愿返回。本报告所述期间,返回卢旺达的难民数目多了不少。1995年大体每个月平均约5 000人,1996年1月返回者的数目增加至14 000多人。仅2月份头三周,返回的难民超过20 000人。

23. 不过,从庇护国返回的速度并不一致。在扎伊尔、卢旺达和难民专员办事处之间就如何执行1995年12月三方委员会会议所决定进行深入讨论之后其中包括指定对象自愿遣返导致关闭难民营的提议,扎伊尔于2月13日开始一项行动。不过,从扎伊尔返回的难民数目依然很少。

24. 另一方面,从布隆迪返回的难民在2月该国北部战事之后急剧增加,使两个卢旺达难民营人去营空。在约14 000名难民害怕种族战争蔓延而放弃在布隆迪的恩坦巴营地之后,1月27日,卢旺达善后和社会融合部部长率领一个代表团视察恩坦巴,请回到难民营的难民返回卢旺达。布隆迪/卢旺达/难民专员办事处三方委员会成员和卢旺达的第二个代表团也努力说服留在那里的难民遣返而不要跟随大部分难民营居民前往坦桑尼亚。结果,4 400名卢旺达人决定在2月份的头两天遣返,随后该营关闭。

25. 1996年1月29日和30日在布琼布拉举行第四次会议时,布隆迪/卢旺达/难民专员办事处三方委员会决定把在布隆迪的其余各营逐步关闭,从最靠近卢旺达边界的难民营开始进行。委员会表示希望在布隆迪的所有其余卢旺达难民会在7月之前都遣返,所有营地都关闭。决定不返回的难民将转移到远离边界地区的布隆迪内地。

26. 坦桑尼亚返回者的数目也在2月份显著增加。由卢旺达总理皮埃尔·鲁维格马先生率领的卢旺达和坦桑尼亚联合共和国代表团与在坦桑尼亚联合共和国的卢旺达难民举行了会议。在班纳可营的10 000多人聚精会神地聆听了三个小时,他讨论卢旺达的情况并回答关于安全和财产问题的提问。在2月12日至16日这一周有500多人遣返,超过前几个月的总和。

27. 据估计有110万卢旺达难民留在扎伊尔,511 000人留在坦桑尼亚及97 000名难民留在布隆迪--整个算来,是世界上人数最多的难民。难民专员办事处负责对他们的保护、援助和遣返,正面临在大湖区的严重经费问题。难民专员办事处筹措1996年所需的2.88亿美元遇到困难,可能受到影响的方案为善后和与难民的遣返及融入社会有关的其它项目。建造30 000个庇护所、厕所及供应饮水,以及向返回者分发非粮食物品和非政府组织所进行的活动可能不得不要加以裁减或放弃,如果目前的趋势持续下去。

28. 为了开展一系列项目在收容卢旺达难民的国家弥补环境和基础设施所受的

损害,难民专员办事处和联合国开发计划署(开发计划署B)于1月24日提议一项70 500万美元的方案。该项目在日内瓦的一个捐助者会议上提出,是1994年2月在布琼布拉举行关于向大湖区难民、返回者和流离失所者提供援助问题会议所作出的一项决定的结果。

29. 1995年12月6日,38个非政府组织被善后和社会融和部要求停止活动(其中19个已离开该国),剩下114个非政府组织依然进行活动。善后部在给非政府组织的一封信中,对驱逐被误解为对所有非政府组织不友好表示遗憾,并说明这一行动的原因包括非政府组织从事与其任务不符的活动,影响了该国的安全,以及出售救济物品等不道德的行为。善后部说它十分感激留下来的非政府组织的工作,并向它们担保政府承诺将继续与它们密切合作。

30. 本报告所述期间,在卢旺达指定对象分发到粮食援助的人的百分比依然很小。世界粮食计划署(粮食计划署)的重点现在是针对善后和发展方案的以工换粮,占所分发的所有粮食援助的62%。此外,粮食计划署在1月间向7 500多名儿童供应粮食。

31. 联合国儿童基金会(儿童基金会),通过其创伤康复方案,开始征聘11名新的创伤顾问,与已在各省工作的其他11名顾问合作。1996年培训将着眼于教员和医疗人员,因为他们与受创伤的儿童有最直接的接触。

六、善后、重建和发展

32. 到日内瓦圆桌会议一周年时,捐助国的付款达4.04亿美元,几乎占各捐助国1995年1月认捐款项的70%。在1995年最后三个月期间捐助国的付款加快,这有助于汇率稳定、通货膨胀率下降以及外汇储备的显著增加,使卢旺达目前的进口数额足以应付5.1个月。将于5月2日和3日在日内瓦举行的1996年圆桌会议的筹备工作正在进行。已成立三个工作组,专门处理该国政府的优先领域:司法和安全、建立能力以及从人道主义援助过渡到发展。在开发计划署、儿童基金会和粮食计划署协助下,

政府各部正就应付上述问题的战略编制文件。

33. 关于司法制度,司法部已提出关于开发计划署的“恢复司法制度”项目的订正计划。该计划提议征聘十名法律顾问来协助设立“特别法庭”处理种族灭绝案件,这些案件必须根据1995年11月在基加利举行的关于种族灭绝问题会议的建议加以审查。该部还考虑为1 000名以上司法人员提高薪酬,使司法部能够雇用合格的工作人员。该项目也将为各省的检察官办公室和法庭提供设备。

34. 将由政府和开发计划署最近核可的项目提供经费来扩充过度拥挤的尚古古监狱。红十字委员会开始在比温巴和基本古的两所仓库装置水/卫生和厨房设备以作为暂时拘留所。开发计划署正在这些地点建立安全界限并在基加利和比温巴的三个其他地点继续建筑工程。尽管有这些改进,若干监狱和多数其他拘留地点中过度拥挤的现象仍然很严重。

35. 本报告所述期间,仍继续进行建立能力活动。内政部和开发计划署于1996年1月18日签署的卢旺达乡警训练方案第二阶段将提供经费,在吉沙里的训练设施培训第三批750名学员,并在100个乡内建造警察住所。在同开发计划署的一项联合方案中,粮食计划署为乡警学员提供粮食并继续协助鲁亨盖里的警察训练中心。

36. 在保健部门,卫生组织和儿童基金会作出种种努力向各医院提供设备和用品以及恢复一些保健中心。在吉孔戈罗和尚古古的两所医院和在布塔里的三个保健中心的工程可望在三月初开始。这些工作以有关疾病预防措施和营养的训练和教育为重点。为提高小学的教学质量,儿童基金会为5 600名不完全合格教师的在职训练提供经费。这一方案也包括关于地雷和对霍乱的认识,目前已进入最后阶段。儿童基金会还继续为卢旺达政府协助处境最困难儿童的工作提供技术援助和后勤支援。司法部协同儿童基金会已决定扩大“违法儿童”项目,在法律上协助要求拥有父母遗产的儿童。儿童基金会和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)正协同政府各部为被拘留儿童重新进入卢旺达学校系统拟订战略。

37. 根据12月的报道(见S/1995/1002),卢旺达的农业收成已超出最初估计。根

据联合国粮食及农业组织(粮农组织)/粮食计划署1996-A季谷物调查和1月出版的粮食需求评估报告,在1995-A季内,卢旺达耕作地区增加了14%。该报告估计1996年A季粮食总产量比1995年A季增加了24%。农民面临的最大问题仍然是农业投入偏低。

七、财政方面

38. 大会1995年12月23日第50/211号决议拨出毛额32 324 500美元,作为1996年1月1日至3月8日援助团的经费。

39. 安全理事会要求在联卢援助团任务期限结束后六个星期内开始规划联卢援助团的全面撤离事项,根据这一要求,我打算请即将召开的大会第五十届会议续会提供撤离所需的资源。此外,如果安理会选择本报告中任何备选办法,继续联合国在卢旺达的政治和军事存在,我将请求大会续会提供执行上述办法所需资源。

40. 截至1996年2月15日,从援助团成立到1996年3月8日,联卢援助团特别帐户的未会议缴摊款总额达8 450万美元,所有维持和平行动的未缴摊款总额达18.916亿美元。

八、结论和意见

41. 当卢旺达于1994年7月19日成立民族团结政府,结束了内战和种族灭绝行动的时候,全国处于一种饱受灾难摧残之后的情况--没有行政机关,没有能够运行的经济,没有司法和教育系统,没有水电供应,也没有交通运输,而且全国人民还处于一种经受了巨大震撼的状态。

42. 今天,卢旺达人民的情况正在恢复正常,虽然占人口的一大部分的人仍然是难民和流离失所者。这一非凡的进展,基本上是在卢旺达人民的努力之下取得的。联卢援助团、其他联合国机构和国际机构以及非政府组织同该国政府一起合作,把各种基础设施和关键的经济部门恢复起来。联卢援助团的工程师参与兴建收容归国难民的过渡营。它的民警股协助建立和训练一支新的宪兵队和社区警察。它的几个

特别单位帮助进行了排雷工作。联卢援助团同联合国机构和非政府组织合作,向孤儿提供援助,帮助学校重新开课,并协助恢复各种医疗保健和卫生设施。它还提供了人道主义援助,和帮助改善监狱中骇人听闻的情况。联卢援助团的存在,使各个联合国机构、政府间机构和非政府组织的代表有一种安全感和信心,正是他们在卢旺达全国各地,有时候在非常困难的情况下,为卢旺达的复原作出了努力。

43. 我1996年1月30日的报告(S/1996/61)再次表示,在联卢援助团的任务期限于1996年3月8日结束后,联合国仍然在卢旺达发挥有益的作用。1月31日,我的特别代表在安全理事会进行非正式协商时简报了他要同卢旺达当局讨论的后联卢援助团的几种选择。他提到其中三种选择:

(a) 保留一个小规模政治办事处以支持卢旺达政府促进民族和解、加强司法系统、方便难民回归和重建国家基础设施的努力;

(b) 如上保留一个政治办事处,加上一个由军事观察员组成的军事部门监测难民回归情况、专门单位后勤支助难民回归和组编部队确保后勤单位的安全;

(c) 设立一个区域办事处,负责促进整个大湖区域的和平、稳定和发展。

44. 安全理事会主席1996年2月13日给我的信(S/1996/103)说,安理会成员同意我的意见,认为联合国在卢旺达仍能起有益的作用,并鼓励我就1996年3月8日以后的作用的适当性质进行协商。我的特别代表此后同卢旺达当局探讨了上述选择。但是,后者并没有要求向安全理事会建议任何这些选择,并继续对联卢援助团现行任务期限届满后联合国部队留驻卢旺达表示强烈保留。

45. 尽管上面报道的卢旺达恢复正常进展巨大,但是,只要150万名难民仍然沿其边界扎营,该国当前弥漫的相对和平气氛仍会不断受到威胁。这些难民营当中有大批前卢旺达军队的成员,加上有组织的民兵,增加了威胁。这些武装成员的威胁起着阻拦回归的重要作用,但难民不愿归家在很大程度上起因于担心卢旺达境内的安全情况。我认为,在这种情况下,特别是在预期会有大量难民回归的地区部署联合国

军事人员,由于建立信任和提供十分需要的后勤支助而可以加速回归。因此,我深信,卢旺达可以联合国又一个支持阶段以助巩固和平与安全而大为得益。

46. 但是,上文第43段所述的三种选择中的任何一种都要得到卢旺达政府同意,但尚未得到同意。因此,我感到遗憾的是,在当前情况下,似乎除了按照第1029(1995)号决议第5段业已拟订的计划于3月8日完全撤走联卢援助团全部文职和军事人员外,别无选择。虽然撤走联卢援助团,但是联合国系统的方案署、基金、办事处和机构,以及人权专员和国际刑事法庭将留在卢旺达执行各种任务,并将通过联合国的标准安排确保这些工作的协调。

47. 在结束这份最后报告的时候,我谨表示衷心感谢我的特别代表沙哈里亚尔·汗先生、联卢援助团的上一任部队指挥官盖·图西格南特少将和现任的代理部队指挥官施瓦·库马尔准将,他们表现了最优秀的领导素质。我还深深感激全体男女文职和军事人员,包括联合国各机构和方案以及非政府组织的工作人员,他们全心全意地把联合国对卢旺达人民的承诺变成了事实。

- - - - -

